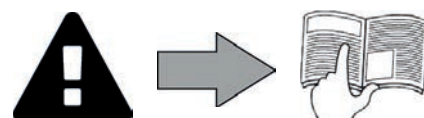


OC 3400 - OX 3100
RC 4100 - RC 4130
RC 4300 - RC 4350
RC 4360 - RC 4370
RC 4400 - RC 4401
RX 4450

Instrukcje instalacji i użytkowania

PL





- Przed każdą uruchomieniem urządzenia należy koniecznie zapoznać się z niniejszą instrukcją montażu, a także z instrukcją "bezpieczeństwa i gwarancji" dostarczoną wraz z urządzeniem, w przeciwnym razie możesz ponieść ryzyko szkód materialnych, poważnych, a nawet śmiertelnych wypadków, oraz anulowanie gwarancji.
- Zachowaj te dokumenty do późniejszego przeglądania przez cały okres użytkowania urządzenia.
- Bez zgody Zodiac® zabrania się rozszerzania tego dokumentu w jakikolwiek sposób lub zmienić.
- Zodiac® stale ulepsza swoje produkty pod względem jakości, zawartych informacji w tym dokumencie można modyfikować bez uprzedzenia.

ZAWARTOŚĆ:



1 Funkcje

2

1.1 | Opis

2

1.2 | Charakterystyka techniczna i oznakowanie

3



2 Instalacja

4

2.1 | Układ

4

2.2 | Montaż na cokole lub montaż wózka

5



3 Aplikacja

6

3.1 | Zasada działania

6

3.2 | Przygotowanie basenu

6

3.3 | Zanurzenie robota

6

3.4 | Podłączenie zasilania

7

3.5 | Rozpocznij cykl czyszczenia

8

3.6 | Zakończenie cyklu czyszczenia

10



4 Konserwacja

10

4.1 | Czyszczenie filtra

11

4.2 | Czyszczenie turbin

11

4.3 | Wymiana szczotek

12

4.4 | Wymiana pasków

13



5 Rozwiązywanie problemów

14

5.1 | Zachowanie urządzenia

14

5.2 | Raport użytkownika

14



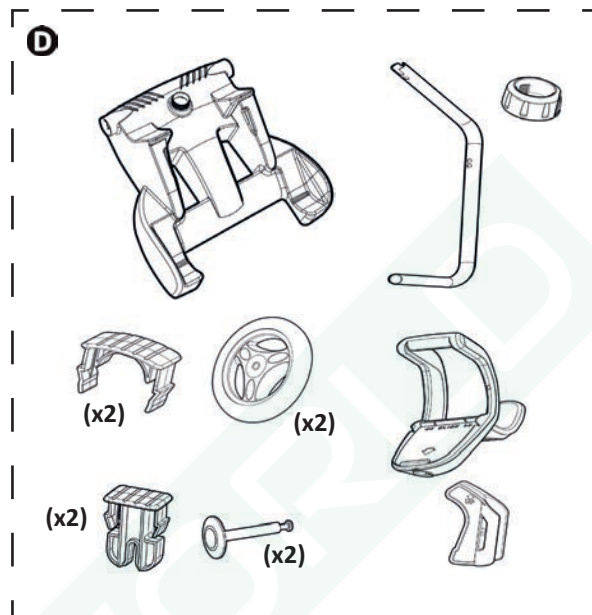
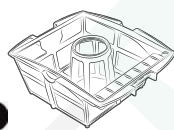
Rada: ułatw sobie kontakt ze sprzedawcą

Zanotuj dane kontaktowe sprzedawcy, aby łatwo znaleźć i wypełnić "produkt" na końcu instrukcji, ta informacja będzie wymagana przez Twojego dystrybutora.



1 Funkcje

1.1 | Popis



		OC 3400	OX 3100	RC 4100	RC 4130	RC 4300	RC 4350	RC 4360	RC 4370	RC 4400	RC 4401	RX 4450
A	Kabel roboczy A + A	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
B	Przewód pływający B Robot B +		✓									✓
C	Jednostka sterująca	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
D	Kartka jest jej częścią	✓	+	✓	✓	+	✓	✓	✓	✓	✓	✓
E	Baza do kontroli jednostka		✓			✓						
F	Filtr zanieczyszczeń drobnego filtra 100µ	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Filtruj na gruboziarnisty brud 200µ	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
	Filtruj na bardzo drobny brud 60µ	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
G	Klasyczne szczotki lamelkowe	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓
	Szczotki Lamellar do polipropylenu	+	+	+	+	+	+	+	+	+	✓	+
H	H Szczotki PVA Płytki - emalia	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
I	Opakowanie ochronne	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+

✓: W pakiecie

+: Do zakupu

Symbol	Nazwa	OC 3400	OX 3100	RC 4100	RC 4130	RC 4300	RC 4350	RC 4360	RC 4370	RC 4400	RC 4401	RX 4450
	Początek/ Zatrzymanie urządzenia	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Wskaźnik "Sprawdź"	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	<i>System kontroli powierzchni</i> = Kontrola powierzchni	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Wskaźnik "Zatkany filtr"									✓	✓	
	Strefa czyszczenia	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Tylko na dole			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Dół + ściana + poziom linii	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Zwiększ / zmniejsz czas czyszczenia									✓	✓	

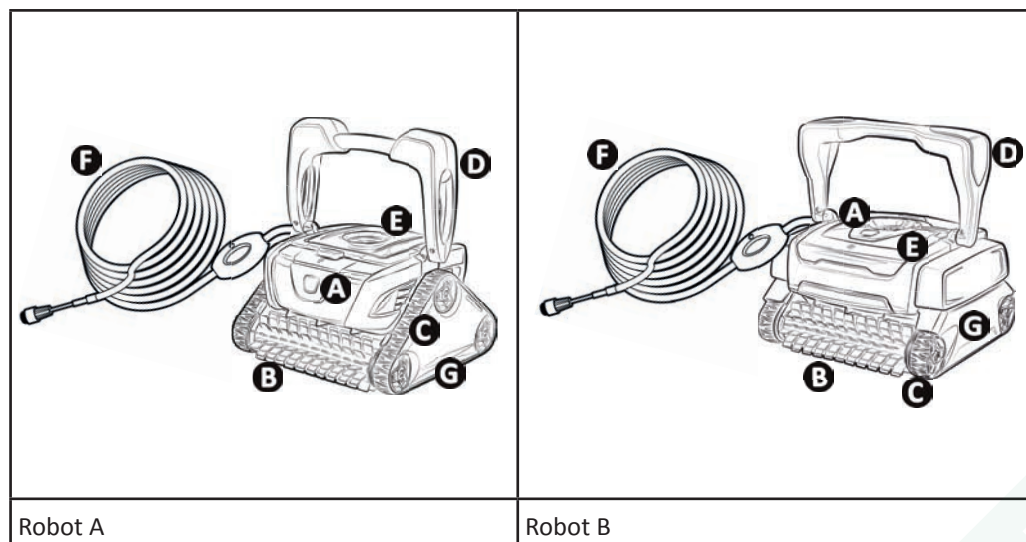
✓: DOSTĘPNY

1.2 I Charakterystyka techniczna i oznakowanie

1.2.1 Techniczne funkcje

	OX 3100 - RC 4300	RC 4100 - RC 4130 RC 4350 - RC 4360 - RC 4370 - OC 3400 - RX 4450	RC 4400 - RC 4401
Zasilanie jednostki sterującej	220-240 VAC, 50 Hz		
Zasilaj robota	30 V stejnosc. proud		
Maksymalne zużycie energii	150 W		
Długość kabla	15 m		18 m
Wymiary robota (dł x szer x wys)	41 x 42 x 28 cm		
Wymiary opakowania (dł x szer x wys)	56 x 56 x 38 cm	56 x 56 x 46 cm	
Waga robota	9 kg		
Waga opakowania	14,3 kg	18,4 kg	
Teoretycznie oczyszczona szerokość	220 mm		
Czas trwania cyklu (Według wybranych cykli)	1:30 / 2:30		1:00-1:30-2:00 / 2:00-2:30-3:00

1.2.2. Oznaczenie



- A** : Blokada drzwi aby uzyskać dostęp do filtra "Push'n'Go™"
- B** : Szczotki
- C** : Pasy
- D** : Uchwyt
- E** : Przezroczyste okno (według modelu)
- F** : Pływający kabel
- G** : Wkłady

PL

1.2.3 Deklaracja zgodności

To urządzenie zostało zaprojektowane i wyprodukowane zgodnie z następującymi normami:

Dyrektywa niskonapięciowa: 2006/95 / WE

Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej: 2004/108 / WE

EN 55014-1: 2000 + A1: 2001 + A2: 2002; EN 55014-2: 1997 + A1: 2002

EN 60335-1: 2002 + A1: 2004 + A2: 2006 + A11: 2004 + A12: 2006; EN 60335-2-41: 2003 + A1: 2004

Co jest zgodne. Produkt został przetestowany w normalnych warunkach użytkowania.

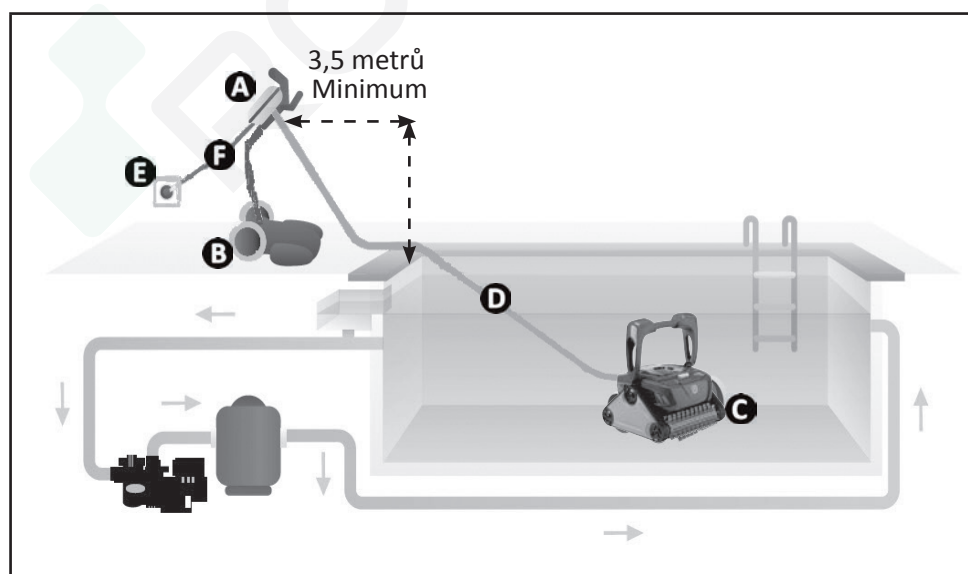
STANDARDY BEZPIECZEŃSTWA:

Roboty są klasyfikowane jako ETL jako roboty spełniające odpowiednie wymagania normy IEC 60335-2-41.



2 Instalacja

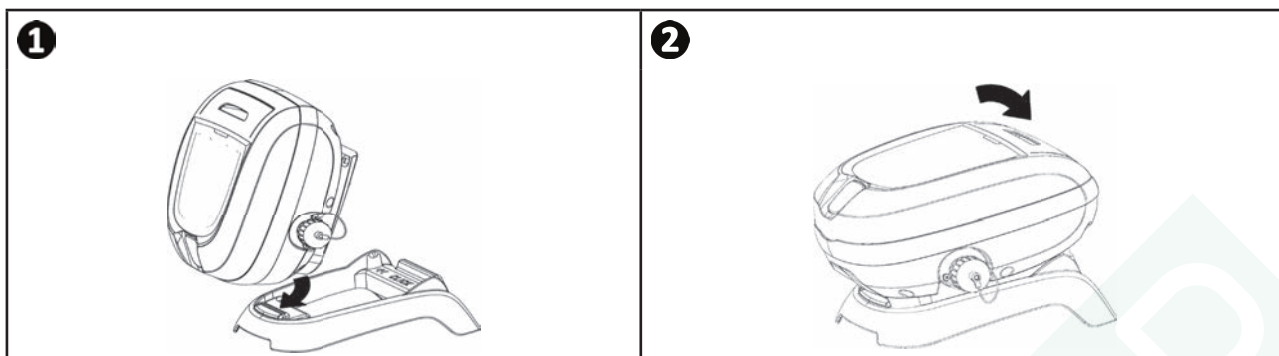
2.1 Układ



- A** : Jednostka sterująca
- B** : Wózek
- C** : Robot
- D** : Kabel pływający
- E** : Gniazdo elektryczne
- F** : Przewód zasilający

➤ 2.2 | Montaż na cokole lub montaż wózka

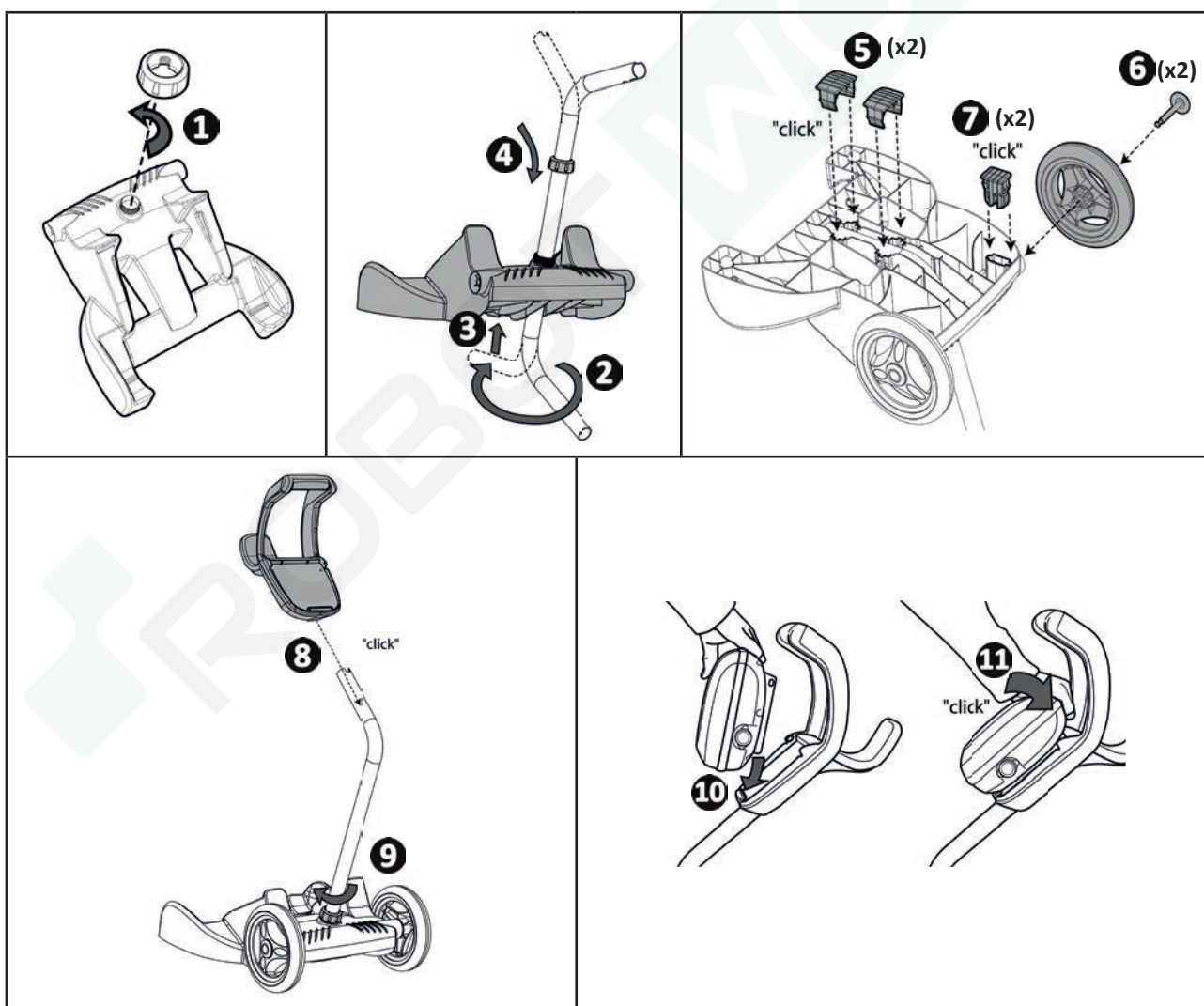
2.2.1 Montaż na cokole



2.2.2. Montaż wózka



• Montaż bez narzędzi





3 Użytkowanie

3.1 Zasada działania

Robot elektryczny jest oddzielny, niezależny od systemu filtrującego i po prostu podłączony do sieci. Porusza się w optymalny sposób do czyszczenia basenów, do których jest przeznaczony (w zależności od modelu: podłogi, ścian, poziomu).

Zanieczyszczenia są zasysane i wychwytywane w filtrze robota.

Jednostka sterująca umożliwia uruchomienie, wybranie i zaprogramowanie czyszczenia (w zależności od modelu).

3.2 Przygotowanie basenu



- Ten produkt jest przeznaczony do użytku w basenach instalowanych na stałe. Nie używaj go w basenach do zdemontowania. Basen stały jest wpuszczony lub uziemiony i nie można go łatwo zdemontować ani wyczyścić.

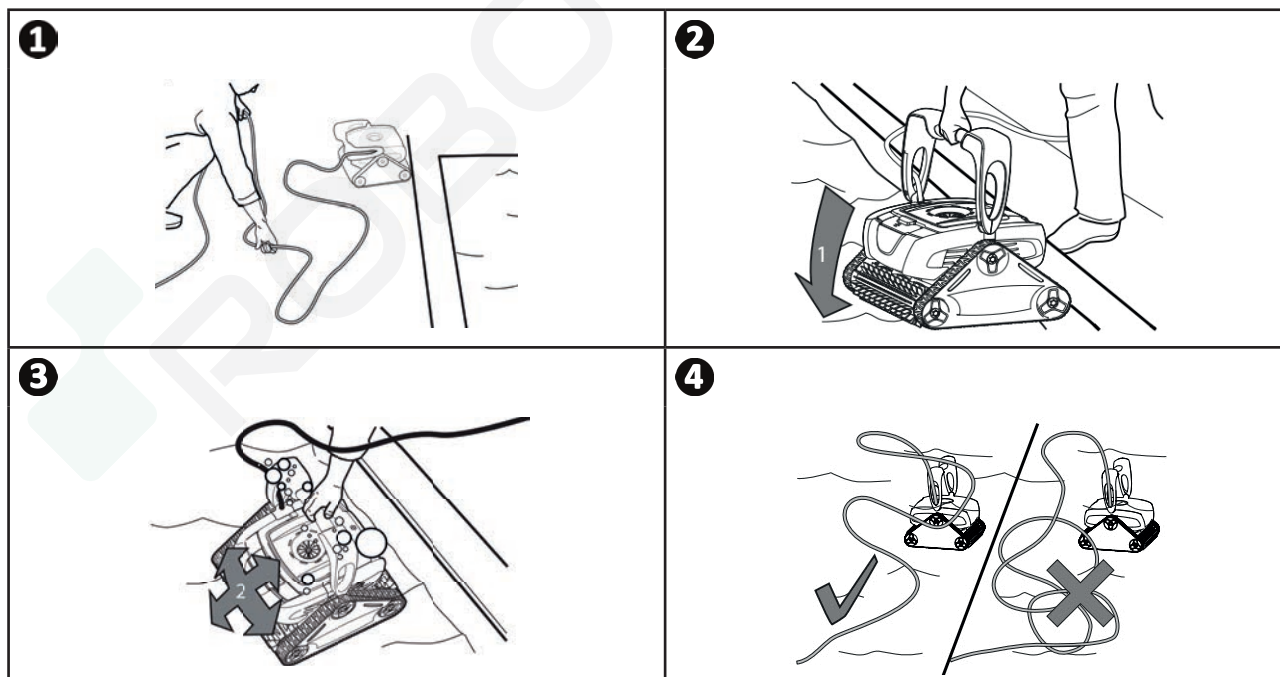
- Urządzenie musi pracować w wodzie basenowej o następującej jakości:

Temperatura wody	od 15 ° C do 35 ° C
pH	między 6,8 a 7,6
Chlor	< 3 mg/l

- Aby zoptymalizować działanie urządzenia w przypadku brudnego basenu, usuń szorstki brud za pomocą siatki powierzchniowej.
- Zdejmij z basenu termometry, zabawki i inne przedmioty, które mogą uszkodzić urządzenie.

3.3 Zanurzenie robota

- Odkręć pełną długość kabla obok basenu, aby uniknąć splątania kabla podczas zanurzenia (patrz rysunek 1).
- Zanurz robota pionowo w wodzie (patrz rysunek 2).
- Poruszaj nim lekko we wszystkich kierunkach, aby opróżnić powietrze z wnętrza (patrz rysunek 3).
- Urządzenie musi samo zejść i ustawić na dnie basenu. Podczas nurkowania robot w razie potrzeby wciąga do basenu długość kabla (patrz rysunek 4).

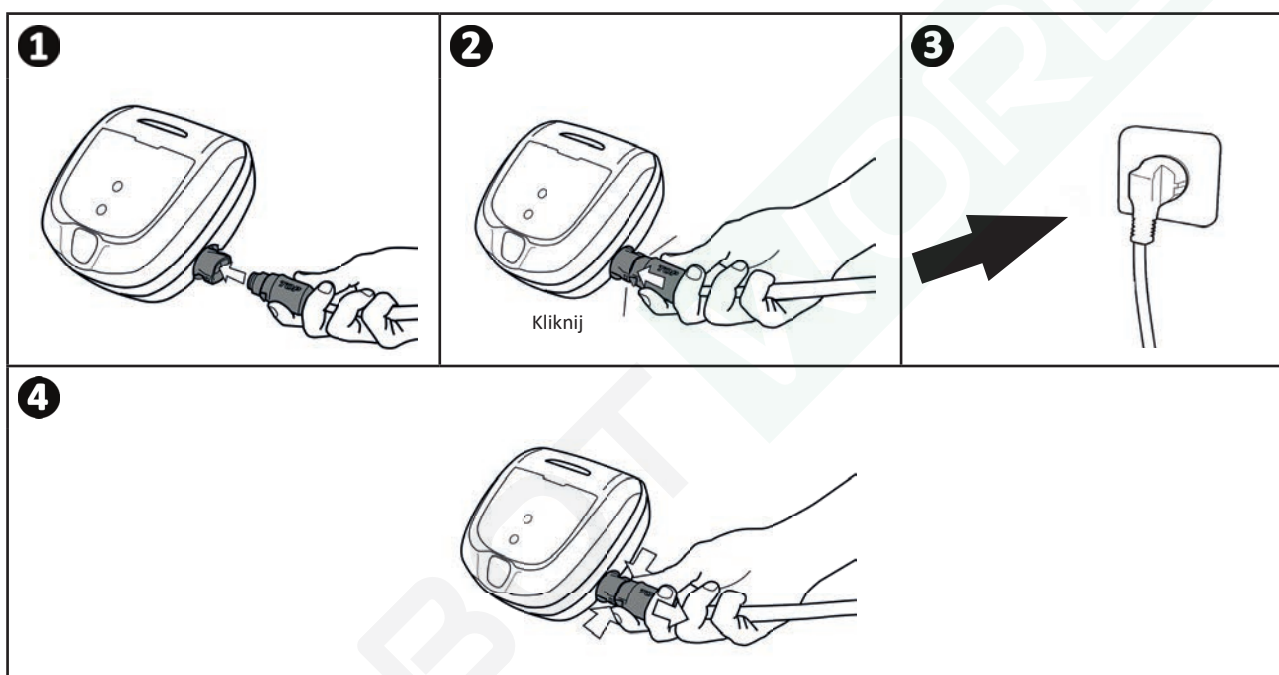


3.4 I Podłączenie zasilania



- Korzystanie z elektrycznego przedłużacza jest zabronione w celu podłączenia jednostki sterującej.
- Upewnij się, że szuflada jest zawsze i łatwo dostępna i chroniona przed deszczem lub wodą.
- Urządzenie jest wodoszczelne przed opryskiwaniem, ale nie zanurza się. Nie można go instalować w miejscu, gdzie występuje ryzyko powodzi; umieść go co najmniej 3,5 metra od krawędzi basenu i unikaj narażenia bezpośrednie światło słoneczne.
- Umieść jednostkę sterującą w pobliżu gniazdka elektrycznego.

- Podłącz pływający kabel do sterownika (patrz rysunek ❶).
- Wciśnij złącze, aż usłyszysz 2 "kliknięcia" (patrz ilustracja ❷). Sprawdź, czy złącze jest prawidłowo włożone. Jeśli jest odwrotnie, powtórz procedurę.
- Podłącz przewód zasilający (patrz ilustracja ❸). Upewnij się, że jednostka sterująca jest podłączona do gniazda z obecnym zabezpieczeniem maksymalnie 30 mA (w razie wątpliwości należy skontaktować się z wykwalifikowanym technikiem).
- Aby odłączyć pływający kabel od jednostki sterującej, pociągnij oba zaciski na końcu złącza i wyciągnij je jednocześnie (patrz zdjęcie ❹).



Zalecenie: Ustaw urządzenie, aby uzyskać najlepszą wydajność.

Umieść jednostkę sterującą na środku długości basenu zgodnie z warunkami elektrycznymi związanymi z bezpieczeństwem

➤ 3.5 I Rozpocznij cykl czyszczenia



- Pływanie jest zabronione, jeśli urządzenie znajduje się w basenie.
- Nie używaj urządzenia, jeżeli w basenie występuje silne chlorowanie.
- Nie pozostawiaj urządzenia w basenie bez opieki przez dłuższy czas.

- Jeżeli jednostka sterująca znajduje się pod napięciem, symbole wskazujące:
 - Bieżąca działalność
 - Wybór czyszczenia (według rodzaju)
 - Konieczność konserwacji
- Jednostka sterująca przechodzi w tryb gotowości po 10 minutach, wyświetlacz gaśnie. Aby wyjść z trybu gotowości po prostu naciśnij dowolny przycisk. Tryb gotowości nie przerywa działania przyrządu, gdy urządzenie właśnie czyści.

3.5.1 Wybór cyklu czyszczenia (według modelu)

- Cykl czyszczenia jest już ustawiony domyślnie: symbole są włączone.
- Cykl czyszczenia można wybrać ręcznie w dowolnym momencie przed lub w trakcie pracy. Nowy cykl zaczyna się natychmiast.
- Urządzenie dostosowuje swoją strategię ruchu zgodnie z wyborem cyklu czyszczenia, aby zoptymalizować współczynnik pokrycia powierzchni.

Strefa czyszczenia	
	Samo dno
	Dno + ściany + linia wody

3.5.2 Rozpocznij cykl czyszczenia

- Wciśnij



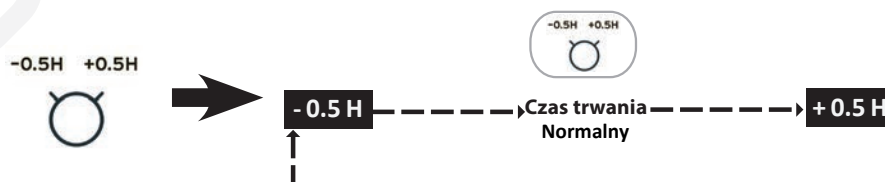
Wskazówka: popraw wydajność czyszczenia

Na początku sezonu kąpielowego przeprowadź kilka cykli czyszczenia w trybie "tylko na dole" (po usunięciu grubszego brudu za pomocą siatki). Regularne korzystanie z robota czyszczącego (maksymalnie 3 cykle na tydzień) pozwala na pełne wykorzystanie czystego basenu i filtr będzie mniej zatkany.

3.5.3 Zmodyfikuj długość cyklu czyszczenia (według modelu)

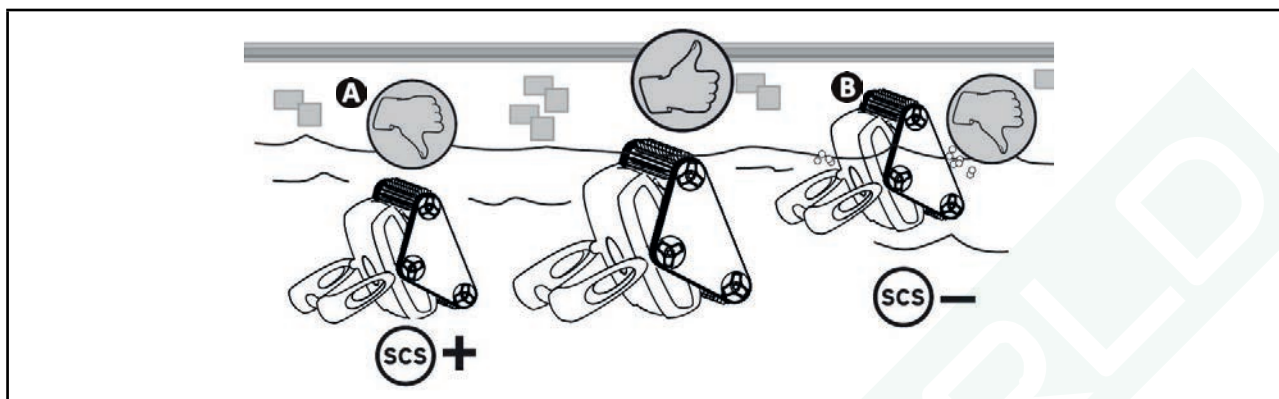
- Możesz skrócić lub wydłużyć czas czyszczenia w dowolnym momencie (+/- 0,5 godziny).

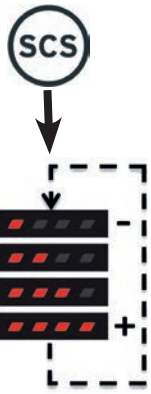
- Naciśnij przycisk:



3.5.4 Kontrola powierzchni

- Sprawdź, czy filtr robota jest czysty, aby uniknąć wpływu na zachowanie robota.
- Po rozpoczęciu cyklu czyszczenia sprawdź zachowanie robota podczas jego wzrostu na ścianach i podczas czyszczenia powierzchni.
- Za każdym razem, gdy używasz przycisku **SCS** (System kontroli powierzchni) zgodnie z zachowaniem robota: patrz poniższa tabela.
- Ustawienie poziomu pozostanie aktywne przez cały czas czyszczenia.
- Obie lampy są domyślnie zapalone 



	Zachowanie robota w celu uwzględnienia	Oznaczenia	Procedury
A	Robot powoli unosi się na ścianach i zatrzymuje się poniżej poziomu: Zwiększ liczbę świateł.		Push: 
B	Robot szybko unosi się nad ścianami i przecina powierzchnię, więc również zasysa powietrze: Zmniejsz liczbę świateł.		

Wskazówka: Zoptymalizuj czyszczenie ścian i czyszczenie poziomu wody

W zależności od rodzaju powierzchni basenu robot zachowuje się inaczej podczas wspinania się po ścianach. Robot korzysta z tej funkcji



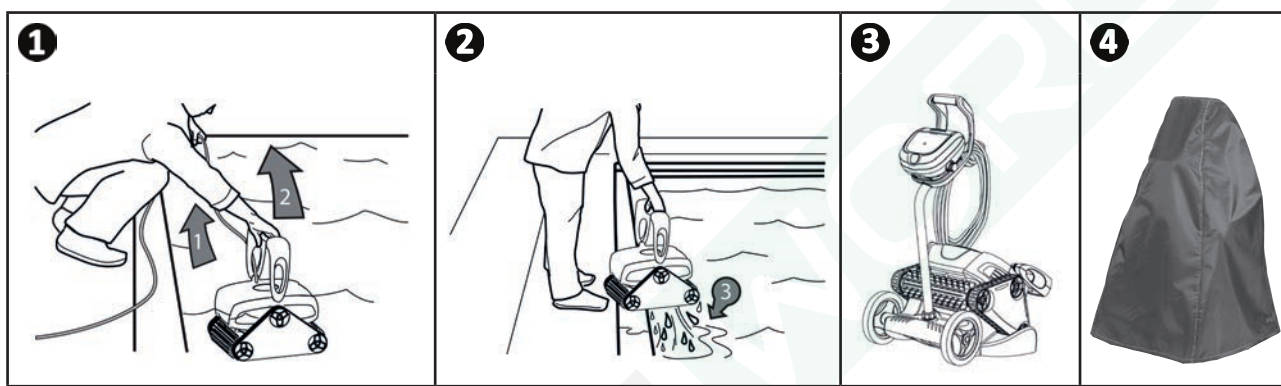
co pozwala na jej optymalizację czyszczenie ścian, a następnie czyszczenie linii poziomej na wszystkich rodzajach powierzchni. Bez względu na ustawienie funkcji  moc ssania pozostaje tak wysoka, podczas gdy robot przesuwa się w dół basenu.

➤ 3.6 I Zakończ cykl czyszczenia



- Robota wyciągamy z wody za pomocą uchwytu, nigdy nie chwytamy za kabel
- Po użyciu nie dopuść do pozostawienia robota w pełnym słońcu
- Przechowuj poszczególne elementy w miejscu niedostępnym dla słońca, wilgoci i wpływom pogody.

- Zatrzymaj urządzenie naciskając przycisk
- Aby przesunąć robota do krawędzi basenu, pociągnij go wokół pływającego kabla.
- Kiedy robot znajduje się w zasięgu ręki, chwyć go za uchwyt i powoli wyciągnij go z basenu, aby woda zawarta w środku powoli wyciekła (patrz rysunek 1 2).
- Ustaw robota w pozycji pionowej w określonym miejscu na wózku (w zależności od modelu), aby umożliwić szybkie schnięcie (patrz rysunek 3).
- Przechowuj go w szafce sterowniczej poza zasięgiem słońca, a także rozpryskując wodę. Dostępna jest osłona ochronna w akcesoriach (patrz rysunek 4).



PL



Wskazówka: Unikaj plątania się ruchomego kabla

Na zachowanie urządzenia silnie wpływa splątanie kabla. Prawidłowo odpłątany kabel przyczyni się do lepszego czyszczenia basenu.

- Przewróć i ułóż kabel na słońcu, aby przywrócić jego pierwotny kształt.
- Ostrożnie nawij go i umieść na uchwycie wózka (w zależności od modelu) lub na stałym stojaku.



4 Konserwacja

- Urządzenie należy regularnie spłukiwać czystą wodą lub wodą z mydłem. Nie używaj rozpuszczalnika.
- Wypłucz urządzenie dokładnie dużą ilością czystej wody.
- Nie pozwól, aby urządzenie osuszyło się na słońcu na skraju basenu.



Wskazówka: wymień filtr i szczotki co 2 lata

Zalecamy wymianę filtra i szczotek co 2 lata w celu zachowania integralności urządzenia i gwarancji jego optymalnej wydajności.

➤ 4.1 | Czyszczenie filtra



- Wydajność przyrządu może być zmniejszona, jeśli filtr jest pełny lub brudny.
- Okresowo czyść filtr czystą wodą, aby go skutecznie oczyścić.



➤ 4.2 | Czyszczenie turbiny

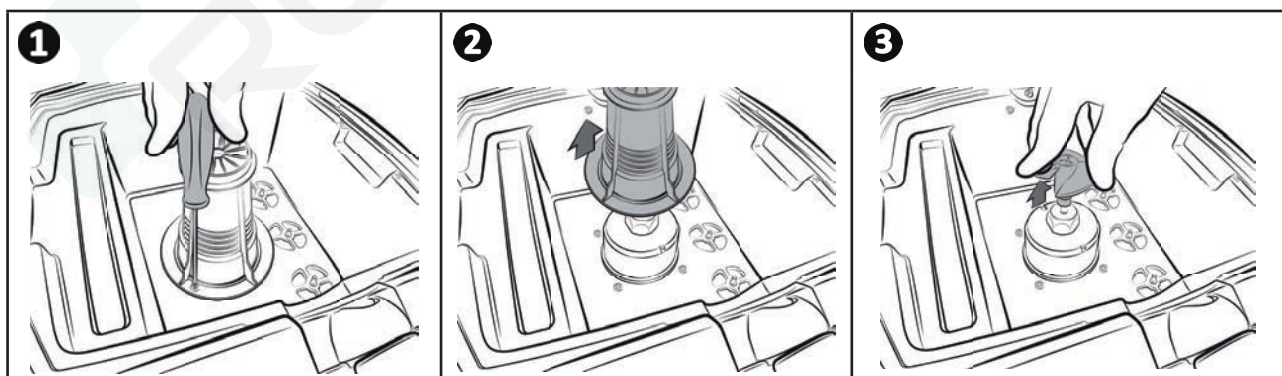


Aby uniknąć poważnych obrażeń:

- Odłącz robota od źródła zasilania.
- Zawsze używaj rękawic ochronnych do obsługi turbiny

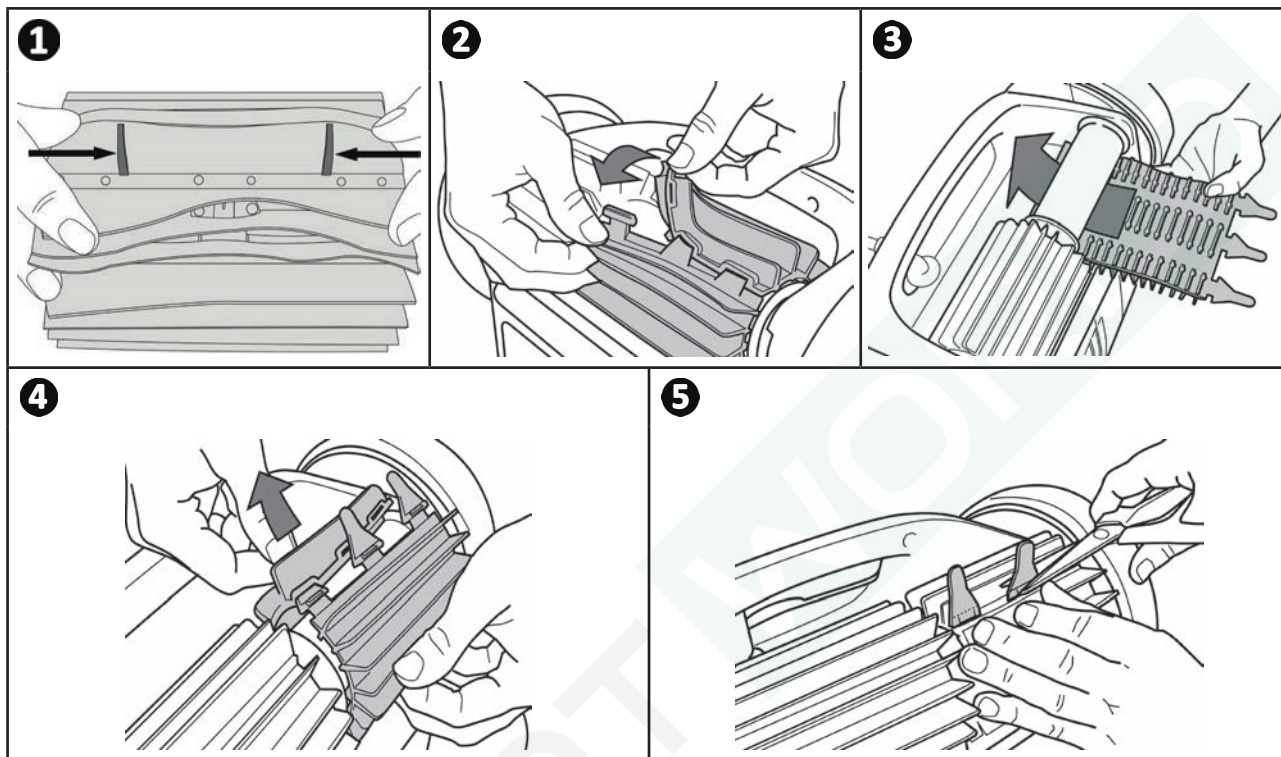


- Odkręć pokrywę turbiny (patrz rysunek 1).
- Delikatnie pociągnij pokrywę (patrz rysunek 2).
- Załóż rękawice i wyciągnij turbinę, mocno ją chwytając (patrz rysunek 3). Usuń wszelki brud (liście, kamienie ...), które mogłyby zablokować turbinę.



➤ 4.3 I Wymiana szczotek

- Szczotki wyposażone w elementy kontroli zużycia (patrz ilustracja ❶).
- Aby usunąć zużyte szczotki, usuń wypustki z otworów, do których są przymocowane (patrz ilustracja ❷).
- Aby zainstalować nowe szczotki, należy najpierw włożyć wargi bez wypustek pod rolkę szczotkową (patrz rysunek ❸).
- Włóż szczotki do rolki i pociągnij wypustki w otwory montażowe, pociągnij za koniec każdego języka i popchnij krawędź nad rowkiem (patrz ilustracja ❹).
- Wytnij ostrza nożycami tak, aby znajdowały się na tym samym poziomie, co pozostałe listwy (patrz ilustracja ❺).



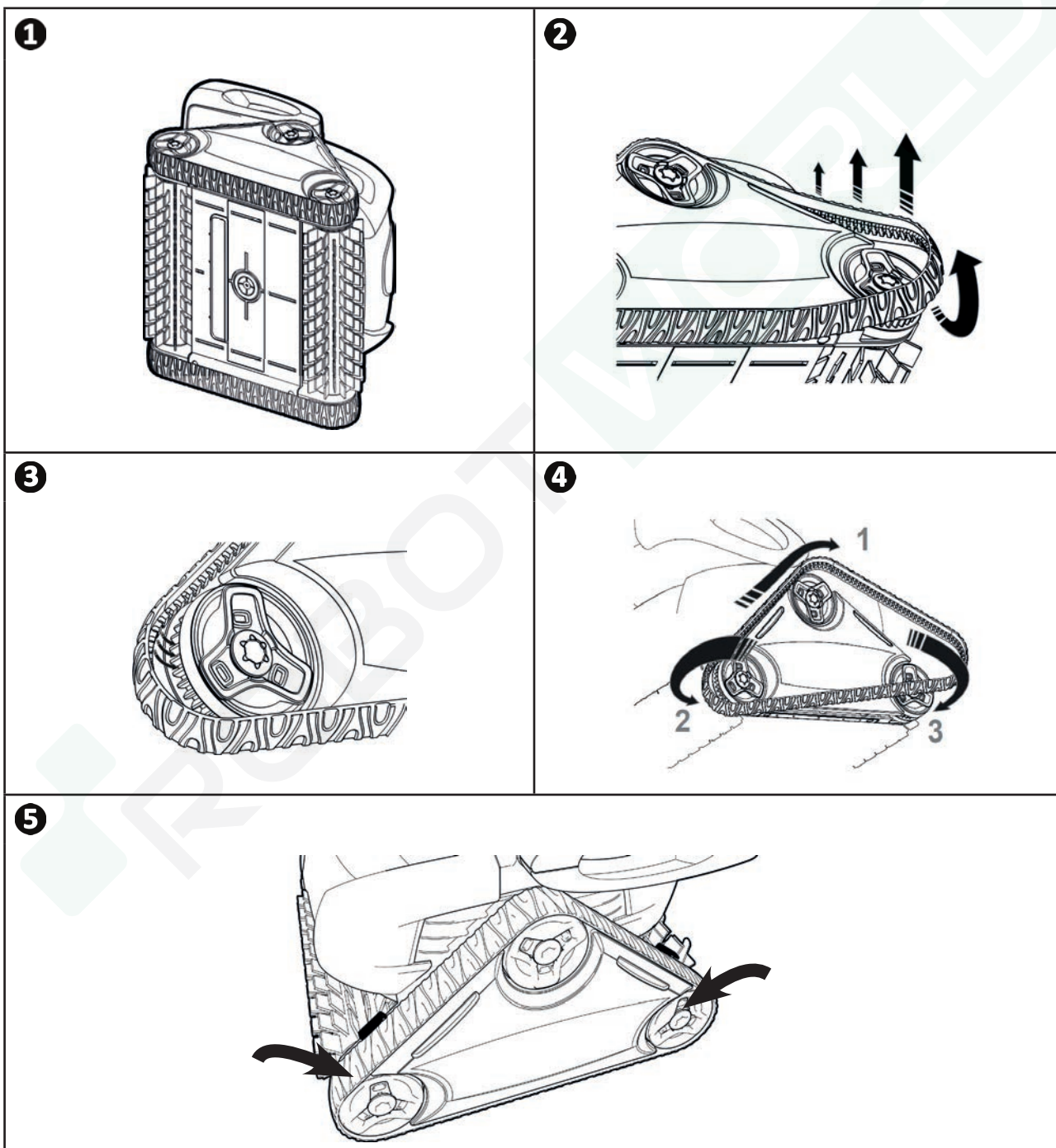
PL

➤ 4.4 I Wymiana pasków



- W przypadku robotów OX 3100 - RX 4450 konieczna jest wymiana pasa przed dostawcą.

- Umieść robota z boku (patrz rysunek **1**).
- Rozpocznij od jednego z kół, pociągnij wewnętrzną stronę paska i oddziel je od koła (patrz ilustracja **2**). Następnie zdejmij pasek z robota.
- Aby zainstalować nowy pasek, umieść wewnętrzną stronę paska na rowkach pierwszego koła (patrz ilustracja **3**).
- Pociągnij pasek wokół drugiego koła, a następnie ostatniego. Popchnij pasek tak, aby był prawidłowo osadzony w rowkach (patrz zdjęcie **4**). Sprawdź, czy pasek znajduje się poniżej prowadnic (patrz rysunek **5**).





5 Rozwiązywanie problemów



- Zanim to zrobisz, skontaktuj się ze sprzedawcą w przypadku awarii, przeprowadź proste kontrole za pomocą poniższych tabel.
- Jeśli problem będzie się powtarzał, skontaktuj się ze sprzedawcą.
- : Działania zarezerwowane dla wykwalifikowanego technika

5.1 I Zachowanie urządzenia

Uruchom robota poprawnie nie będzie stosować się do dna basenu	Powody mogą być 3: • W korpusie urządzenia znajduje się powietrze. Powtórz procedurę nurkowania robota (patrz "3.3 I Zanurzenie robota"). • Filtr jest pełny lub zatkany: wystarczy go wyczyścić. • Istnieje uszkodzona turbina, skontaktuj się ze sprzedawcą:
Robot nie wspina się ani nie zatrzymuje wspinać się po ścianach:	Powody mogą być 2: • Filtr jest pełny lub zatkany: wystarczy go wyczyścić. • Nawet jeśli woda wydaje się czysta, w basenie znajdują się mikroskopijne rzesy są niewidoczne gołym okiem i powodują śliskość ścian oraz uniemożliwiają wejście robota wspinaczka. Przeprowadzić chłodzenie wstrząsowe i nieco obniżyć wartość pH. Jeśli problem będzie się powtarzał, skontaktuj się ze sprzedawcą:
Robot po uruchomieniu nie porusza się:	• Sprawdź, czy gniazdo, do którego podpięta jest szafa sterująca, jest prawidłowo zasilane. • Sprawdź, czy cykl czyszczenia jest prawidłowo uruchomiony i czy świecą się lampki kontrolne Jeśli problem będzie się powtarzał, skontaktuj się ze sprzedawcą: obrazek
Kabel płącze się	• Nie wyciągaj całej długości kabla do basenu. • Odkręć tylko niezbędną długość kabla do basenu i włóż resztę kabla krawędź basenu.
Pilot sterujący nie reaguje na żadne przyciski	• Odłącz przewód zasilający od gniazdka na ścianie, odczekaj 10 sekund i podłącz go ponownie.

5.2 I Informacja dla użytkowników:

Migająca dioda LED	Rozwiązanie
	• Upewnij się, że robot jest prawidłowo podłączony do jednostki sterującej. Jeśli tak jest odłącz go i podłącz ponownie.
	• Sprawdź, czy szczotki nie są zablokowane i czy pasy są prawidłowo osadzone obracanie (piasek, kabel itd.). Podnieś pasy i upewnij się, że nie ma między nimi obcego obiektu.
	• Obsługa robotów poza basenem. Upewnij się, że robot uruchamia się w wodzie (patrz paragraf "3.3 I zanurzenie robota"). • Sprawdź, czy w śmigle nie ma brudu ani włosów. • W razie potrzeby wyczyść filtr.



Wskazówka: W przypadku pomocy, poinformuj sprzedawcę o stanie urządzenia, oszczędzaj czas
Przełącz te informacje swojemu sprzedawcy